

LATINO AMÉRICA:

VIAJES POR LA TIERRA Y
POR LA IMAGINACIÓN



BOLETIM **KULTRUN**

ISSN 2763-5066 || VOL. 5, N° 2 || DEZEMBRO, 2023 || FOZ, BRASIL

UNILA | PROEX

Universidade Federal
da Integração
Latino-Americana

@BOLETIMKULTRUN

www.BOLETIMKULTRUN.com

// EDITORIAL //

Hay al menos dos formas de viajar y de leer: la del que busca la confirmación de lo que ya sabe, y la del que busca la sorpresa y lo inesperado. Solo la segunda forma de viajar y de leer resulta transformadora.

Al leer esta entrega del boletín Kultrun encontraremos varios viajes sorprendentes e inesperados, que saem dos trilhos.

Durante un viaje en tren por Italia, Clarice Lispector, inesperadamente, descubrió la Tierra.

Saiu dos trilhos.

La Triple Frontera es lugar de tránsito y confluencia, de gente que va y que viene. Horacio Quiroga escribió en Los desterrados: **"Misiones, como toda región de frontera, es rica en tipos pintorescos. Suelen serlo extraordinariamente aquellos que, a semejanza de las bolas de billar, han nacido con efecto. Tocan normalmente banda, y emprenden los rumbos más inesperados"**.

La Triple Frontera es un puzle de un millón de piezas. Y cada habitante de la Triple Frontera es a su vez un puzle en sí mismo. La experiencia del viaje es una pieza en el puzle de la identidad.

En los escritos de este boletín se reflexiona bastante sobre la identidad. Identidad en tránsito. Del yo (elyo) al ello. Algunos viajeros, en principio, guardan las distancias. Con la distancia del tiempo, en el recuerdo, en la escritura, llega la proximidad.

Al viajar sentimos la necesidad de incorporar a nuestro discurso las palabras de otra lengua, aunque nos equivoquemos. **"Error era bonito"**, se dice en uno de los textos de este boletín. En portugués, el errante es el viajero que se equivoca bonito. La identidad y las lenguas se mezclan en felices equivocaciones.

Os habitantes da Triple Fronteira são passageiros em trânsito, pasajeros en conexión. Pero quién no lo es. El tópico literario del homo viator presenta al ser humano como un peregrino. Para algunos de los autores de este boletín, como para Kavafis, o Kerouac, lo importante no es el destino, sino el trayecto, el movimiento, el viaje en sí. El interior de un automóvil o de un avión es un espacio lleno de vida, donde los pasajeros entran en conexión. El avión puede ser incluso un gran ser viviente, mítico, que extiende las alas sobre el nido para proteger a sus polluelos.

Viajar es una actitud mental que se activa en los viajes, pero no solo. El viajero presta atención a lo irrepitable, con lo que puede llegar a aprender que todo momento es irrepitable. Entonces, acertar con el destino final pierde casi toda su importancia. Lo importante es error bonito. **Al fin y al cabo, como se dice en algún lugar de este boletín, inevitablemente vamos chegar no lugar certo.**

Equipo Kultrun

% SUMÁRIO %

**EN ESTA FRONTERA
NO CABE NINGÚN MAR**
Marcos Castellano

04



08

SOBRE VIAJAR NA INFÂNCIA
Giovanna Pietra

SEM TÍTULO
Pamela Pecegueiro

12



17

**CONVERSACIONES CON
CONDUCTORES PARAGUAYOS**
Mireliz Corillocla

SARAU DO BINHO
Eliseo Jacob

25



29

VIAJES EN EL TIEMPO
Ivano Rodríguez Cotrina

**SUENA LEJANÍA DE
LISANDRO MEZA EN OFF**
Lyda Medina Capera

32



35

**UM PASSO DE 343 QUILÔME-
TROS E QUASE 7 HORAS**
Ivo Espínola Estigarribia

::: EQUIPE EDITORIAL :::

Iván Ulloa Bustinza // Miguel Ahumada Cristi // Raffaella Fernandez
Fabio Salvatti // Eduardo Fava Rubio // Angelene Lazzareti
Diego Chozas Ruiz-Belloso // Lyda M. Capera // José Ignacio Monteagudo Robledo

::: PROJETO GRÁFICO :::

Rodrio Sosa